Revista d'asturianu

Cursu escolar 2020/21

IES Emilio Alarcos

íNDICE

-Movimientu pola Oficialidá.
-Mitoloxía asturiana
-Entrevista a la profesora Ana Elena Peláez.
-Día de la Llingua Materna.
-Manifiestu pola Llingua Materna.
-Entrevista al profesor Eduardo Pequeño.
-Noticies
-Gastronomía Asturiana.
-Receta d´antroxu: Frisuelos.
-Películas rodaes n´Astuies.
-Cuentu: Les coses nun son lo que parecen.
-Cuentu: un armariu espontosu.
-Cuentu de tradición oral: So Oveyu.
-Cuentu: L´asesinatu
-L´Anguleru
-La casa d´ensueñu
-Un rellatu terroríficu: La viesca
-Refranes.

Introducción:

Esta revista ta fecha polos alumnos de segundo de Bachilletaru que cursen la asinatura de Llingua asturiana: Ana Pérez Díaz y Daniel Valdés Fernández. Escoyéronse temes diferentes que-yos prestaron a los ellos. Así fue como surxeron les diferentes temátiques: cultura, entrevistes y relatos escritos polos alunos d´otros cursos.

Damos les gracies a toos aquellos/es que colaboraron na redacción y edición de la revista.

-Beatriz González Menéndez 1º D

-Daniela Sánchez Martínez 1º D

-Guillermo Monje Gutiérrez 2º E

-Carlos Isaac Rodríguez Gómez 3º A

-Zaida Eusebio Rodríguez 4ºD

-Ana Elena García Peláez Profesora de Lengua Castellana

-Eduardo Pequeño Profesor de Lengua Castellana

Edición:

-Alejandro Meleiro Gómez 1º Bachiller

-Noelia Bermúdez Iglesias Profesora de Llingua Asturiana

Movimientu pola oficialidá

El movimientu pola oficialidá ye un movimientu social, que pide que l´Estatutu d´Autonomía recueya´l carácter oficial del asturianu, al igual qu´otres comunidaes autónomes, les cuales tienen la so propia llingua. El movimientu, ta sustentáu na idea, de que l´asturianu merez el mesmo tratu, que les otres llingües reciben notres comunidades y sostien qu´esta llingua ye un patrimoniu inmaterial, que fai falta que seya manteníu, conserváu y transmitíu a les futures xeneraciones. Pa eso, la oficialidá ye un pasu indispensable pa la supervivencia, como llingua.

Siempre hubo cierto esmolecimientu pola protección y l´usu del asturianu. Esto creó grandes defensores de la llingua, como Xovellanos. Nos años 70 surde´l movimientu entorno a l´Asociación Cultural “Conceyu Bable”, conviertiéndose esta nel exe del movimientu reivindicativu d´aquella época. En 1976 organizóse la primera manifestación pola llingua asturiana, baxo´l llema “Bable nes escueles, Autonomía rexonal” ya que nun principio les reclamaciones yeren: la consideración como llingua, l´enseño nes escueles y la so protección en xeneral.

Dempués de que´l gallegu, el catalán y el vascu consiguieran l´ estatus de llingua oficial y la Constitución reconoz esa posibilidá, el movimientu centróse en conseguir el reconocimientu que se negara en 1981.

Anque, esti movimientu lleva n´activu más de 70 años y fue ún de los más importantes xunto col movimientu feminista y el movimientu LGBTQ, entovía nun s´oficializó, pero esto nun significa que vayamos a rendinos fácilmente.

Zaida Eusebio Rodríguez 4ºD

MITOLOXÍA ASTURIANA

La MITOLOXÍA ASTURIANA ye´l conxuntu de tradiciones fantástiques y de lleendes populares tresmities oralmente, motivo pol cual munches delles desapaecieron. N´ Asturies los más conocíos son: el Trasgu, les Xanes , el Cuélebre o el Nuberu anque hai munchos más: Busgosu, Diañu burllón, Curuxa, Güercu, Güestia, Moros, Papón, Ventolín, Nuberu, Zamparrampa.....

Enantes de falar dellos vamos proponete un xuegu. Llee les siguientes entrugues y di si ye verdá o mentira les siguientes afirmaciones y así conocer el nivel que tienes de mitoloxía.

1. Viste con un puchu coloráu y tien un furacu en manzorga.

2. ¿De quién tamos falando? ….....

3. Vive nos ríos o nes cueves curiando tesoros .....
4. Los ganaderos tienen-yos munchu míeu porque ye un home pequeñucu que cuando s´enfada estropea les colleches .....

5. Son moces mui guapes col pelo perllargu y viven nes fontes. Solo se pueden ver la nueche de San Xuan ….....

6. Cuando desaparez daqué dizse que lo llevó ´l ….....

7. Cuando los neños nun quieren dormir, los pás llámenlos pa que los lleve nel so sacu ….....

8. Unes moces perguapes que viven nel mar, mitá muyer mitá pexe que son conocíes por cantar bien.....

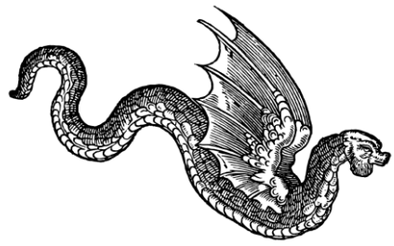
El trasgu

El trasgu ye un duende d´oreyes picudes, tien un furacu na manzorga y viste de coloráu. Vive nes cases de los pueblos y el so sitiu preferíu ye la cocina. Dedícase a facer trasnaes. N´ocasiones son tan molestos que la xente acaba por mudase de casa, pero él escóndese ente les coses y va con ellos. La única manera de conseguir que marche, ye mandándo-y coyer coles dos manos cereales: trigu, centén, maiz, etc. como tien un furacu nun puede, ca-y tou pal suelu y enfurrúñase.

La Xana

La Xana ye una moza perguapa de piel blanco y de melena roxa, que-y gusta peinase col peñe d´oru. Vive nes fontes onde texe con filu d´oru. Solo se puede ver la nueche de San Xuan. La so guapura ye embruxadora, si un home la ve nunca más la va escaecer.

El Cuélebre.



El Cuélebre asemeya a una serpiente con ales. Tien el cuerpu recubiertu con escames. Vive en cueves o nel fondo de los ríos y custodia tesoros. Ye mui comilón y malu, asina qu´a veces chantejea a la xente de los pueblos pa que-y dé de comer, porque sinón máta-yos el ganáu.

El Nuberu

El Nuberu ye un home mui temiu polos llabradores, ya que ye´l responsable de les tormentes. Ye un home pequeñu y feu que viste con una pelleya de cabra y puchu prietu. Nun se sabe ónde vive, dizse que vien d´Exipto viaxando enriba d´una nube. Hai una forma d´esconxuralu que ye rezando a Santa Bárbara o poniendo una pala dientes hacia arriba.

Entrevista a una profesora mui especial: Ana Elena

Ana Elena ye una profesora del Istitutu questi añu ta enseñando Llingua Castellana, pero qu´otros años tuvo equí enseñando Llingua asturiana. Nosotros fuimos sus alunos y tenemos-y un gran cariño, por esti motivu pensamos en facé-y una entrevista pa conocela un poquiñínmás a fondu.

1. ¿Préstate'l trabayu que tienes o gustaríate trabayar d'otra cosa?

-Si, gustame muncho la enseñanza, sobre to la relación y el cariñu que se coye a los alumnos.

2. ¿Pienses que ye un trabayu difícil?

-En xeneral no, pero esti añu cola pandemia al principiu pensé que diba ser perdifícil,pero lluéu acostumbrase unu a llevar la mascariella, echáse gel o mantener la distancia de seguridá.

3. ¿Qué ye lo meyor de ser profesora?

-Lo que más me presta ye la relación que puede tener un maestru colos sos alumnos, ya que al final son la parte más importante y el futuru. Gústame muncho dar clases de diferentes maneras, poniendo canciones o películes ya qu´ así también s´aprende.

4. ¿Qué ye lo que más te presta de les clases de llingua?

-Para mí, les clases de Llingua al haber tan poca xente que s´apuntase, son clases entreteníes de las que se puede sacar muncho xuegu y aprender un montón de coses.

5. ¿Qué opines del sistema educativu?

-Yo creo que fain falta más ganes y esfuerzu por parte del alunáu ya qu´ anque se diga que non, los maestros esforzámonos muncho en preparar tarees o les clases y los alunos nun les aprovechen como deberíen.

6. ¿Cómo quies que te recuerden los tos alumnos y alumnas?

-Gustaríame que los mios alumnos me recordaran con muncho cariñu y que tengan un buen recuerdo mio como maestra y como persona.

7. ¿Cómo pienses que van ser nel futuru les clases de llingua asturiana?

-Eso depende de la política, pero prestaríame que nun haya una oficialidá del asturianu, ya qu´ al pasu que vamos, l´ asturianu ta perdiéndose y si seguimos así,puede perdese dafecho.

8. ¿Recuerdes alguna anécdota cola nuestra clase?

-Hubo un añu nel que taba de profesora nel “I.E.S Emilio Alarcos” nuna clase de 4º ESO, los alumnos desi añu empezaron a pelease por saber quién yera´l favoritu de la profesora, que yera yo. Esta situación, a la par que graciosa, parecióme un xestu guapu por parte de los mios alunos.

9. ¿Quédate algún sueñu por cumplir?

-Quédanme munchos sueños por cumplir y la mayor parte dellos son de viaxar pol mundu. De toos, los que más ganes tengo de facer son dos: recorrer el ríu Nilo y dir de viaxe a Grecia.

Munches gracies por compartir esti momento con nosotros. Además de responder a les entrugues que-y ficimos, Ana Elena diónos bonos conseyos recordando una de les fábules que nos trayía a clas: “La cigarra y la forniga”. Tamos na edá d´estudiar y formanos ya que dello va depender el nuesu futuru.

Día de la Llingua Materna

El Día Internacional de la Llingua materna fue declaráu pola Unesco, celébrase´l 21 de febreru col oxetivu de promover la diversidá llingüística y cultural y el plurillingüismu.

¿Sabíes que cada 14 díes muere una llingua?. **Si seguimos esti rimu en 2100 tendrán desaparecíu más de la mitá de los 6000 idiomes qu´esisten na actualidá.**

Desde que´l ser humanu desarrolló´l llinguax , cosidérase que desaparecieron unes 30.000 llingües. Teniendo en cuenta tola riqueza cultural y les diferentes formes de ver el mundu, trátase d´un fechu pertriste que contribui a que la nuesa diversidá se vaya empobreciendo.

Güei, la mitá de les llingües actuales tienen menos de 10.000 falantes, y la cuarta menos de 1.000, lo que nos a pensar que son idiomes “en pelligro de perda”.

Les llingües tan fuertemente ligaes a la cultura y tradición de los pueblos, y con ellos les histories y canciones que se tresmiten verbalmente de pas a fíos. Apórtannos diferentes formes d´entender el mundu y enfrentanos a la realidá, ya que la riqueza lingüística permítenos contar con millones de términos pa describir un oxetu o situación.

MANIFIESTU POLA LLINGUA MATERNA

El 21 de febreru festexamos el Día de la Llingua Materna.

Los idiomes garanticen la diversidá cultural y el diálogu intercultural, el fortalecimientu de la cooperación y la conservación del patrimoniu cultural, eincrementen el conocimientu d'aspectos socioculturales desenvolviendo un espíritu críticu y favoreciendo l'apertura cultural del individuu a otres realidaes. Por eso queremos falar nesti día de la llingua asturiana, una llingua que queremos y defendemos por munches razones:

Porque en llingua asturiana puedo falar, compartir y aprender.

Porque en llingua asturiana puedo estudiar ciencies sociales, naturales, facer educación física o deprender les técniques artístiques.

Porque en llingua asturiana puedo saludar, convidar, dar les gracies, echar un gabitu y despidime.

Porque la llingua asturiana ye de los neños y les neñes, de la xente de toles edaes, de cualquier raza, sexu, ideoloxía o relixón.

Porque tamién falen asturianu nes retresmisiones deportives, nos periódicos, na televisión y nes guíes turístiques.

Porque ye mui prestoso sentir falar n'asturianu a deportistes, científicos, famosos y artistes.

Porque sentimos l'asturianu en toa mena de música: nes canciones pa neños, na ópera, nel rock, nel rap y el pop, nel folk y na canción tradicional.

Y porque saber asturianu ye saber dalgo más qu'una llingua: ye un sentimientu y una oportunidá.

Entrevista a un profesor mui especial: Eduardo Pequeño

Nesta revista hai un cuentu "Les coses nun son lo que parecen" que bien podíamos aplicalu tamién, al nuesu profesor de Lengua Castellana, Eduardo Pequeño. Y, non por nada malo, tolo contrario. Gracies a él supimos cómo fue su relación col baile rexonal, daqué que forma parte de la cultura asturiana. Cabe decir que él ye Vallisoletanu de nacimientu y la cultura nun entiende de provincionalismos.

1. ¿Cómo conocisti el grupu de Baile Rexional?

-Conocilu porque nel grupu había una moza que me llamaba l'atención .Entamé a dir a vela ensayar nel so grupu hasta que me metí dientro y gustóme muncho. La moza desi grupu güei ye la mio muyer.

2. ¿Cuántu tiempu ensayabais?

-Nel iviernu namás ensayábemos dos sesiones por selmana d´ una media hora o cuarenta y cinco minutos y cuando entamaba la primavera ya facíemos tres sesiones por selmana una hora u hora y media cada sesión.

3. ¿Por qué lu dexasti?

-Dexélu porque cuando te vas faciendo mayor empieces a tener más responsabilidades, que si el trabayu, los fíos y munches más coses que te faen la vida complicada y sin tiempu. Nosotros ya nun teníemos tiempu pa facelu.

4. ¿Volveríes a metete nel grupu si pudieras?

-Gustaríame meteme nel grupu solo para que los mios fíos tamien formaran parte del baile rexonal, pero nesti baile faese una actividá física pa la que yo ya nun toi preparáu.

5. ¿Cómo ves el baile rexonal a día de hoi?

-Veolu desfechu, agora por exemplu en Xixón solo quedan 1 o 2 grupos buenos que fagan baile rexional . Na mio época había 7 u 8 buenos grupos. Güei ya nun tien la mesma importancia y además cada vez bien más arte vanguardista colo cual ta perdiéndose.

6. ¿Cuántos años formasti parte d'él?

- Nun se dicir específicamente, pero unos dieciocho años nun debe de llegar a los venti.

7. ¿Qué premios ganasteis?

- Ganamos dellos premios, pero'l más importante foi'l “Llangollén”. Un premiu de Gales bien reconocíu. Esi, aparte ,empréstonos enforma ganalo porque conviden a grupos de baile celtes y munches vegaes, escaecen de que'l norte d'España lo ye. Así que foi bien prestoso ganalo, recordándo-yos qu'esistimos.

8. ¿A cuántos países fuistis?

- Viaxamos enforma, fuimos a la mayoría de países de cerca d´España. Fuimos trés vegaes a Italia, tuvimos en Portugal, Francia, Gales, Turquía, Méxicu, Lituania, Austria, Alemania, Hungría... Tamién fuimos convidaos a otros que nun pudimos dir: LlíbanU, Xordanía, Bosnia...

9. ¿Recuerdes alguna anéudota?

-Sí, alcuérdome una vez nun pueblín d´ Italia n’acabando d´ actuar, fuímos en grupu a ver el pueblín y había unos italianos falando ente ellos y yo escuché-yos decir n ´Italianu “Mirái, vamos facers una foto con ellos que son los ganadores del

concursu”. Nosotros, por tar mirando´l pueblu escaecimos mirar en qué puestu quedáramos y resulta que ganaramos.

Munches gracies, Eduardo pola to colaboración nesta entrevista y por demostranos que la cultura asturiana ye sinónimu de prestixu.

Noticies destacaes del añu:

- **La traducción de la Biblia al asturianu tará disponible en marzu nes llibreríes:**

- La Biblia, "llibru clave de la cultura occidental", tien por fin traducción al asturianu gracies al llabor d'una trentena de persones que s’involucraron nesti proyeutu impulsáu pol recordáu Federico González-Fierro Botas hai más de 30 años.

Toles persones han de tener la posibilidá de lleer la pallabra de Dios na so propia llingua. Toles llingües tienen la mesma dignidá”, afirma Andavert. El primer pasu foi la creación d’un Comité Editorial formáu por católicos y protestantes, yá que la traducción al asturianu de la Biblia ye interconfesional.Tres pasar pela imprenta, la Biblia n’asturianu ta agora na encuadernadora. La Sociedad Bíblica encargó 3.000 exemplares, que van salir a la venta a un preciu d’unos 30 euros.

- **Barbón reafirma a González Riaño la so intención d’encarar la reforma del Estatutu esta llexislatura pa incluyir la oficialidá del asturianu.**

- Xosé Antón González Riaño, presidente de l’ Academia de la Llingua asturiana (ALLA), tien “plena seguranza”, tres aconceyar con Adrián Barbón, de que nel 2021 va entamase’l procesu de reforma del Estatutu d’Autonomía nel que s’incluyiría la oficialidá del asturianu.

- **Los 40.000 euros de los PXE pa l'ALLA van permitir la ellaboración del diccionariu del gallego-asturiano.**

- Piñán recordó na Comisión el cuarentenu aniversariu de la institución académica. Na so intervención na comparencia informativa pa dar a conocer el Proyeutu de Presupuestos del 2021 de la Conseyería de Cultura, Política Llingüística y Turismu, Berta Piñán aprovechó'l momentu nel que falaba del aumentu de la partida pa l'Academia de la Llingua Asturiana (ALLA) en 10.000 euros, de 220.000 a 230.000, pa "recordar tamién la novedá estraordinaria que supón pa esta institución la partida de 40.000 euros que figuren nos Presupuestos Xenerales del Estáu, que-y van permitir facer, ente otres actividaes, el diccionariu del gallego-asturiano".

- **El Gobiernu podría afayar l’enseñu del asturianu a la Llei d’Usu cola aprobación de la Llei Celaá**

- El Congresu aprobó esti xueves la Llei Orgánica de Modificación de la LOE (LOMLOE), conocida como Llei Celaá, una norma que permitiría al Gobiernu afayar l’enseñu del asturianu a la Llei d’Usu y Promoción del Bable/Asturianu, polo que dexaría de ser optativa pa pasar a voluntaria en toles etapes. El reglamentu tien que dir agora al Senáu pa ser ratificáu y entraría a valir nel cursu próximu.

- **Más empreses incorporen l'idioma na so actividá**

- Nordés Móvil, compañía de telefonía móvil nueva, usa l'asturianu con normalidá. Cada vegada más empreses incorporen l'idioma na so actividá y campañes publicitaries. La última ye Nordés Móvil, un operador móvil virtual con sede n'Avilés."Dendes Nordés Móvil creyemos que son tiempos p'apostar pol consumu llocal y el sofitu a empreses y emprendimientu que dende Asturies quieren dar serviciu a la ciudadanía. Por ello, entamamos esti nuevu proyectu dende una perspectiva d'ufrir un serviciu de telefonía móvil dende una perspectiva llocal y asturiana, que revierta los beneficios na propia tierra. Creyemos nel consumu llariegu como la meyor manera d'afrontar el futuru prósimu na situación na que tamos, yá que sofitando empreses ya iniciatives asturianos construyimos un futuru meyor pa la nuestra sociedá", preséntase.

- **PSOE apoya nel Congresu impulsar les reformes estatutaries para reconocer l'asturianu y l'ragonés como llingües oficiales**

-El Pleno del Congreso aprobó esti xueves una iniciativa promovia por Unides Podemos y las independentistas qu´ insta al Gobierno a impulsar y apoyar reformes estatutaries que permitan reconocer l'oficialidá de nueves llingües, como'l asturianu o l'aragonés, esí como permitir l'usu de las distintas llingües cooficiales en territorios del mesmo espaciu llingüísticu.

La gastronomía asturiana

La gastronomía asturiana tien una gran variedá d´alimentos por cuenta de dos aspectos: por un lláu tan los productos de la mar, dende pexes a mariscos y por otru lláu, la carne de xata y gochu. Ello fai que tengamos platos como:

-Xaragu (besugu a la chopa)

-Pixín (rape)

-Merluza a la chopa o la sidra

-Ventresca de bonitu asada

-Caldereta

-Pulpu con patatines

-Pastel de cabrachu

-Callos

-Cachopu

-Llacón

-Butiellu

Otru alimentu perimportante n´ Asturies ye´l quesu, del cual hai cuarenta y dos denominaciones y dalgunes gocen de la denominación d´orixe como son: Cabrales, Gamonéu, Casín, Los Beyos y Afuega´l pìtu.

RECETA D´ANTROXU: FRIXUELOS

Los frisuelos, xunto colos picatostes o torrixes y les marañueles son los dulces típicos del Antroxu. Equí vamos a escribir la receta por si daquién s´anima a facela na so cases.

Ingredientes:

-Farina

-Lleche.

-Güevos

-Zucre

-Sal

-Aceite

Nun cacharru ponemos: los güevos,la lleche y la farina. Removemos todo formando una masa llíquia y con cuidáu, que nun queden grumos de farina. Dexamos reposar unos 15

minutos.Si queremos que los frixuelos queden finos ponse la mesma cantidá de lleche que d´agua.

Coyemos la sartén y ponemosla en fuéu. Cuando te caliente coyemos una cuyar y echámos-y l´aceite repartío por tol fondo. Darréu coyemos el cazu cola masa y pasamos por encima, estendiéndolo todo perbien. Cuando te doráu por un lláu dáse-y la vuelta pa que faiga lo mesmo pol otru y dempués sacámoslu pal platu.

Los más llambiones estienden zucre por encima de los frisuelos. Hai xente que tamién los rellena de mermelada o miel.

PELÍCULES RODAES N´ASTURIES

Asturies ye una comunidá qu´encanta a los direutores polos paisaxes y casones que tien. Esti ye´l motivu pol que munches películes fueron rodaes equí. Los xéneros a los que pertenecen son variaos: drama en “Pídele cuentas al rey” retrata´l problema de la minería, comedia “Para qué sirve un oso” dirixíu por Tom Fernández, documentales, basaes en llibros: “El abuelo” y “La Regenta” y otros.

Fuga de cerebros:

Estrenóse nel añu 2009, pertenez al xéneru cómicu y foi rodada na Universidá Llaboral de Xixón.

Miliu ye una guaje mui cobarde y mal estudiante. Refresca pela so collacia Natalia, la moza más llista de tola clas. El día que se va declarar, entérase qu´a ella dieron-y una beca na Universidá d´Osfor pa estudiar medicina. Los amigos de Miliu sugiéren-y que falsifique les notes, pa que pueda ir a la Universidá con ella.

Bajo la piel del lobo:

Ye del añu 2017, de xéneru dramáticu. Foi rodada nel oriente y nel occidente d´ Asturies. Aparecen paisaxes de Pezós, Taramundi, Villayón y la Cascada d´Oneta.

Martinón ye un mozu que vive solo, nun pueblu abandonáu y dedícase a la caza de llobos pa dempués vender les pieles. Les perres que saca son coles que se mantién. Conoz una moza nel pueblu y cásase con ella. Llévala a vivir con él, pero

al poco tiempu, muerre. El lloberu siéntese engañáu pol suegru, ya que-y dio un buen puñáu de perres pa poder casase cola fía. Asina que va a reclamáilu. El molineru da-y la otra fía que tien, pero esta va a disgusto. Quier llibrase de él y decide envenenalu con fervinchos de fueyes texu. Martínón descúbrelu y mánda-y marchar.

Si yo fuera rico:

Ye una comedia del añu 2019 rodada en Xixón.

A Santi nun-y va mui bien la vida: pierde´l trabayu y tien problemes cola muyer, de la que ta a punto de separase. Un día compra un décimu de llotería y sal premiáu. Decide ocultá-ylu a la so todavía exmuyer, porque sinón tien que compartir el premiu con ella.

Cuentu: Les coses nun son lo que parecen

Fai munchu tiempu, la xente que vivía nos pueblos trabayaba'l huertu y curiaba animales, vivía de lo que' ellos-y daben: lleche, carne y cuando podíen, vendíen los xiatinos.

Peles nueches facían visites a les cases de los vecinos y cuntábensen lo que yos pasaba nel día, al empar que recordaben cuentos d´otres époques. Asina yera como se transmitía d' una xeneración a otra. Toos conocíen perbien la mitoloxía asturiana, oyeren falar de les xanes, el trasgu y el cuélebre, entre otros.

Pepe yera un mozu de Cangues d'Onís.Tolos díes llevaba les vaques al prau y tenía que atravesar un monte. Siempre taba espectante, porque la xente decía qu´ ellí vivía un animal que paecía un cuélebre, porque'l so cuerpu taba recubiertu d'escames y tenía unes ales pergrandes. Oyera decir qu´ estos comíen a la xente y al ganáu, pero a ellos nunca-yos ficiera nada. En cuanto los veía, escondíase. Asina pasaron munchos años, cuando una tarde Pepe fue a buscar al práu'l so ganáu. Esi día fuera mui axetreáu, tuviera que dir al mercáu a vender lleche, quesos y mantega pa sacar algunes perres. Volvió a casa pertarde y taba oscureciendo. Alcontrábase un poco cansáu y nun se dio cuenta que taba nel medio ´l camín la serpiente. Como había muncha fueya nun vió´l cuerpu y pisólu. Esti enfadóse muncho y comiólu.

Al día siguiente, los pas fueron na so búsqueda, nun lu alcontraron, pero vieron que les vaques taben en prau. Nunca más se supo del cuélebre, por esi motivu la xente pensó que zampara al mozu.

Un armariu espantosu

Yera una tarde aburría d´un sábadu na que´l mio amigu taba viendo la televisión y de repente, escuchóse un golpe fuerte "¡PAM!". La puerta del armariu de la so habitación abrióse y vió una puerta secreta al fondo. Carlos, abrióla y pasó por ella. Ahí vio un home pareciu a so pá, pero colos güeyos coloraos. El mió amigu entamó a movese fuera de voluntá y montóse nuna bicicleta asemeyada a la que tenía de neñu, mientres recuperaba´l control sobre sí mesmu. Intentó baxase de la bicicleta, pero nun podía. Cuando llogró baxase della llegara a la so antigüa casa. Empuxó la puerta pa entrar nella y salió emburriáu por una fuerza estraña y volvió a la realidá. O eso paecía…

Sacó del bolsu del chándal el teléfonu pa llamar a la so má, pero al desbloquear el móvil desmayóse. Despertó nel hospital. Los médicos, plasmados, dixeron: "¡¿Saliste vivu, como ye posible?!". Resultaba que salió d´un coma de cinco años, porque llevara un golpe na tiesta. El so pá muiera nel asaltu y la so madre guardó la bicicleta como último recuerdu, porque creía qu´el so fíu diba morrer.

Guillermo Monje Gutiérrez 2º E

Cuentu de tradición oral: So Oveyu

Una vegada había un matrimoniu y l´home yera medio fatu, nun se daba cuenta de que la so muyer yera mui amiga del alcalde.

Un día l´home tuvo que dir a la Casa Conseyu y nun quitó la montera.

L´alcalde díxo-y:

-Quita la monatera, ¡So oveyu!.

Cuando volvió pa la so casa, l´home contó-y a la so muyer lo que –y llamara l´alcalde.

-¿Y nun-y dixisti na por llamate eso?

-¡Non!

-¡Pues vuelve pa ellí. Si toi yo ellí, cuando te llamó so oveyu... Póngolu como un trapu: Pero como tengo mala esta piernina nun puedo.

-Si quies dir dicí-y daqué, llévote yo a cuestes - díxo-y el maríu.

-Pues llévame.

Carretó cola muyer a cuestes y arrancó con ella pa la Casa Conceyu, y ella, sin baxase de les espaldes díxo-y al Alcalde:

-¡Zampabollos! ¡Padre de los míos fíos todos! ¿Llamasti al mió home so oveyu?

-Pues tien munchos más cuernos que tolos del Conceyu: dígote, ¡xuro a tal! Qu´el burru que me traxo, va volveme a llevar. El mariu fizo una revencia al Alcalde y volvió pa casa cola so muyer a cuestes.

Cuentu: l´asesinatu

Una vegada, una neña que se nomaba Ana diba a la escuela, pero nun-y gustaba nada estudiar. La maestra, yera bruxa y, ya taba cansada de mandá-y estudiar, asina qu´un día fízo un conxuru, que consistía no siguiente: cuando la neña nun atendiera en clase o nun estudiara cuando tenía que facelu, el llibru diba mordela. Ana, yera mui revoltosa y salió de clase mordía.

En cuanto lo vió la so ma, entrugó-y que pasara, a lo que la neña respondió-y:

-¡Ai, ma, nun puedo cola vida!. Lena díxome que yera la pior de clas.

La ma, mui ofendida polo que-y dixera la mayestra a la so fía, coló a falar con ella pa que-y esplicara lo que pasaba, porque taba en desacuerdo.

Lena contó-y a la ma d´Ana cómo se portaba en clas y lo que facía. Asina quedó convencía.

El gran sustu llegó cuando entró na casa, la neña nun parecía, la ma llamábala una y otra vez, asina que fue a buscala al cuartu. Ellí taba muerta, toda mordía pol llibru.

La ma propúxose averiguar cómo pasara aquello.

Continuará.....

Daniela Sánchez Martínez 1ºD

L´Anguleru

Yera Navidá y, como tolos años, l´Anguleru tenía que trabayar. Esti añu casi tolos neños y neñes d´Asturies portáranse bien y coincidían na petición de regalu al Anguleru: una barbi y un muñecu d´acción.

L´Anguleru intentó mercar ún pa cada neñu, pero nun había abondos en tol Conceyu, solamente la mitá conseguirían el xuguete que queríen. El marineru taba mui preocupáu porque nun quería defraudar a nadie nun día tan importante.

El capitán de los elfos enteróse de lo que-y pasaba al so amigu y decidió ir a velu pa echá-y un gabitu. Asina resolvióse´l problema: el duende fabricaría toles barbis y muñecos que faltaben, pero la bona noticia nun duró muncho. Apareció otru problema: nel so taller solo teníen un color pa facer los xuguetes. L´Anguleru volvió a lleer les cartes de los guajes y vio que cadún pedía un complementu diferente. Así fue, como cada neñu recibió´l so regalu personalizáu. Unes neñes pidieran una barbie col pelu llargu y atáu, otra con una diadema de flores, otra con bolsu y zapatos de tacón, etc.

Todos quedaron percontentos y la sorpresa que se llevaron al día siguiente, cuando coincidieron nel parque pa xugar. Agora nun había posibilidá de tracamundios.

LA CASA D´ ENSUEÑU

Hola llámome Carlos y vivo nuna mansión nes afueres de California, tien tres pisos. Namás entrar hai un recibidor con un espeyu pergrande que llama l´atención de la xente. Na manzorga ta la cocina, enfrente tan les escaleres pa subir al segundo pisu. Ellí tan les cuatro habitaciones, una ye la mia y les otres son pa los convidaos. Lo que más me gusta de la mio habitación ye´ l balcón pa tomar el sol y les vistes que tien a la playa. Esi ye ún de los motivos polos que nun tengo piscina.

Nel tercer pisu ye ónde paso más tiempu. Tengo un gimnasiu pergrande con too tipu de máquines y entreno munches hores pa tar enforma.

La mio mansión siempre ta enllena de xente, porque tien un xardín con plantes esótiques y una cancha de tenis. Tolos domingos xuego un partidu colos collacios.

Nel branu préstanos facer barbacoes y así, xintamos toos xuntos.

Carlos Isaac Rodríguez Gómez 3ºA

Un rellatu terroríficu: La Viesca

Fai muncho tiempu nun monte d´Asturies había una casa que taba medio abandonada. A los neños nun-yos prestaba nada dir per ellí, porqu´ellos vieran una vez salir de la casa una vieya fea con una nariz pergrande y munchos granos na cara. Los pas nun sabíen nada desto y, de xemes en cuando, mandaben a los sos fíos por lleña pal llume.

Un día, una neña que taba per ellí col so hermanu, vió como la bruxa salía montada nuna escoba y garraba al neñu llevándolu lloñe. María pasó munchu miéu y corrió a casa pa decí-ylo a los sos pas, porque yera una nueche especial, la nueche de Samahín. Los adultos nun-y fixeron muncho caso a lo que-yos contaba.

Ella metióse na cama, pero nun podía dormir. Sin decir nada llevantóse seliquino y fue a rescatar al so hermanu. LLamó al so meyor amigu, Berto. Enantes de llegar a la casa de la bruxa llevaron una sorpresa mayúscula: había una foguera pergrande, con una potona y nella taba metíu Xavier. Mientres la bruxa rezaba y amestaba coses por encima del guaje. Vieron a más xente ellí, pero como había un poco de borrina, nun acertaben a ver quiénes yeren. De sutrucu, renoció a los sos proxenitores. La situación yera pa echar a llorar. Los neños nun sabíen qué facer, pero al momento apareció un osu y los mayores tuvieron que marchar corriendo. Asina fue como se salvó´l neñu.

Beatriz González Menéndez, 1ºD

Refranes asturianos

Dios y el cuchu pueden munchu, pero sobre too'l cuchu.

∞ A bona fame, nun hai mal pan.

∞ Anque veas el sol de mayu, nun quites el sayu.

∞ Comer y folgar buen mozu criar.

∞ Cuanto más vieyu, más pelleyu.

∞ Creí que, pensequé, fíos de don tunteque y doña burreque.

∞ Sábadu gloriosu, domingu folgar, llunes amargosu, volver a trabayar.

∞ Quien tien muyer llinguatera nun-y faltará guerra.

∞ Tres coses nun se puen esconder: el fumu, la tose y el querer

¿Cómo voi falar de limpieza teniendo ´l culu cagáu?

∞ La muyer, el caballu de montar y la navaya d´afeitar, a nadie se deben prestar.